

# PERIODISTA DESPEDIDO EN VIVO

## PARTE 3: LA OPINIÓN DE LAS AUTORIDADES

### EJERCICIO #1: COMPRENSIÓN GENERAL

*Decide si esta información es verdadera, falsa, o no mencionada.*



1. La gobernadora de Baja California justificó el despido de McAlpin.
2. La presidenta de México, Claudia Sheinbaum, pidió que se le devolviera su programa.
3. Marina del Pilar Ávila criticó la irresponsabilidad de muchos comunicadores y periodistas en su mensaje en redes sociales.
4. La presidenta Claudia Sheinbaum se mostró completamente en desacuerdo con la decisión del director de Canal 66.
5. La gobernadora Ávila dijo que la libertad de expresión es muy valorada en Baja California.
6. Claudia Sheinbaum planeaba contactarse con Marina del Pilar Ávila para tomar cartas en el asunto en el caso McAlpin.

### TUS RESPUESTAS

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_ 6. \_\_\_\_\_

### ¡IMPORTANTE!

*Las respuestas aparecen al final de las actividades. ¡No las mires a menos que hayas respondido las preguntas previas!*



# PERIODISTA DESPEDIDO EN VIVO

## EJERCICIO #3: ANÁLISIS DE VOCABULARIO

*Compara las versiones en español y en inglés de este segmento. Pon un énfasis especial en las frases resaltadas. Memoriza el vocabulario nuevo en contexto.*

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Voz en off: <b>A propósito</b>, la gobernadora de Baja California, Marina del Pilar Ávila, <b>se pronunció</b> también en sus <b>cuentas de redes sociales</b> sobre este caso. Deseó que McAlpin encontrara <b>otro espacio</b> pronto y reiteró que respeta el trabajo de quienes se dedican a los medios de comunicación.</p> | <p>1. Voice-over: <b>By the way</b>, the governor of Baja California, Marina del Pilar Ávila, also <b>spoke out</b> on her <b>social media accounts</b> about this case. She wished that McAlpin would soon find <b>another platform</b> and reiterated that she respects the work of those dedicated to the media.</p> |
| <p>2. M. Ávila: Respetamos su trabajo, respetamos el trabajo de todas y de todos los que <b>se dedican a</b> la comunicación, al periodismo. Y, en Baja California, somos <b>sumamente respetuosos de la libertad de expresión</b>.</p>                                                                                                | <p>2. M. Ávila: We respect his work, we respect the work of all those who <b>are dedicated to</b> communication, to journalism. And in Baja California, we are <b>extremely respectful of freedom of speech</b>.</p>                                                                                                    |
| <p>3. Voz en off: <b>Incluso</b>, la presidenta de México, Claudia Sheinbaum, <b>se refirió a</b> este caso al contestar una pregunta en su conferencia <b>matutina</b> del miércoles.</p>                                                                                                                                             | <p>3. Voice-over: <b>Even</b> the president of Mexico, Claudia Sheinbaum, <b>referred to</b> this case when answering a question in her Wednesday <b>morning</b> press conference.</p>                                                                                                                                  |
| <p>4. C. Sheinbaum: Pues que le regresen su programa, ¿no? Porque le pregunté a Marina, que estuvo hoy en la mañana. Me dijo: 'No, pues, obviamente, <b>no está de acuerdo</b>'. Evidentemente, es una decisión del director de, creo que es, Canal 66, ¿no?, de Baja California.</p>                                                  | <p>4. C. Sheinbaum: Well, they should give him his program back, right? Because I asked Marina, who was here this morning. She told me, "No, well, obviously, <b>she doesn't agree</b>." Evidently, it is a decision of the director of, I think, Channel 66, right? from Baja California.</p>                          |

# PERIODISTA DESPEDIDO EN VIVO

Pero si la razón fue porque  
habló mal de la gobernadora o  
de alguien, no es correcto, no,  
**desde mi punto de vista.**

But if the reason was because  
he spoke ill of the governor or  
someone, it's not right, not **in**  
**my point of view.**

## EJERCICIO #4: CONSOLIDACIÓN DEL VOCABULARIO NUEVO (1)

*Este ejercicio consiste en 3 pasos:*

- 1.** *Mira el video con la transcripción tantas veces como sea necesario para que puedas reconocer cada palabra claramente. Luego...*
- 2.** *Oculto el texto en español y escucha el audio nuevamente. Tu objetivo es reconocer claramente cada palabra, pero sin leer el texto esta vez. Si te pierdes, mira el texto e inténtalo de nuevo hasta poder comprender todo sin ayuda visual. Finalmente...*
- 4.** *Escucha el audio tantas veces como puedas, en diferentes ocasiones. Es una manera fantástica de consolidar mucho vocabulario en minutos.*

# PERIODISTA DESPEDIDO EN VIVO

## EJERCICIO #5: CONSOLIDACIÓN DEL VOCABULARIO NUEVO (2)

*Este ejercicio puedes hacerlo de manera oral o escrita. Si lo haces oralmente, regresa al ejercicio 3. Toma un papel y cubre el texto en español. Usando el texto en inglés como referencia, traduce oralmente el segmento al español. Una vez que hayas dado tu mejor versión sobre la traducción, mueve el papel para comparar lo que dijiste con el original. Usa tanto vocabulario nuevo como puedas.*

*Si lo haces por escrito, traduce el segmento al español en el espacio provisto. Cuando termines, compara tus respuestas con la transcripción del ejercicio 3.*

1. Voz en off:

---

---

---

---

---

---

---

---

1. Voice-over:

By the way, the governor of Baja California, Marina del Pilar Ávila, also spoke out on her social media accounts about this case. She wished that McAlpin would soon find another platform and reiterated that she respects the work of those dedicated to the media.

2. M. Ávila:

---

---

---

---

---

---

2. M. Ávila:

We respect his work, we respect the work of all those who are dedicated to communication, to journalism. And in Baja California, we are extremely respectful of freedom of speech.

# PERIODISTA DESPEDIDO EN VIVO

3. Voz en off:

---

---

---

---

---

---

### 3. Voice-over:

Even the president of Mexico, Claudia Sheinbaum, referred to this case when answering a question in her Wednesday morning press conference.

#### 4. C. Sheinbaum:

[illegible]

#### 4. C. Sheinbaum:

Well, they should give him his program back, right? Because I asked Marina, who was here this morning. She told me, "No, well, obviously, she doesn't agree." Evidently, it is a decision of the director of, I think, Channel 66, right? from Baja California.

But if the reason was because he spoke ill of the governor or someone, it's not right, not in my point of view.

# PERIODISTA DESPEDIDO EN VIVO

## EJERCICIO #6: EL MOMENTO DE LA VERDAD (1)

*Traduce las siguientes oraciones en inglés al español utilizando el vocabulario que aprendiste en los ejercicios anteriores.*

1. By the way, have you heard about the governor's comments on social media?
2. She spoke out about the importance of respecting journalists and the work they do.
3. The governor used her social media accounts to express her thoughts clearly.
4. She hopes McAlpin finds another platform to continue his work in media.
5. Many people dedicate their lives to journalism, and it's a profession that requires respect.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

## EJERCICIO #7: EL MOMENTO DE LA VERDAD (2)

*Traduce las siguientes oraciones en inglés al español utilizando el vocabulario que aprendiste en los ejercicios anteriores.*

1. The people of Baja California are extremely respectful of freedom of speech.
2. Even the president commented on the situation during her morning conference.
3. She referred to the incident when answering a question about the case.
4. In the morning session, she made sure to clarify her stance on the matter.
5. The president didn't agree with the decision made by the director of the channel, from her point of view.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

# PERIODISTA DESPEDIDO EN VIVO

## EJERCICIO #8: EL MOMENTO DE LA VERDAD (3)

*Traduce las siguientes oraciones en inglés al español utilizando el vocabulario que aprendiste en los ejercicios anteriores.*

1. She emphasized how important it is for the media to be free to express their opinions.
2. The social media posts from the governor showed her respect for the press.
3. McAlpin's case was mentioned by the president even during her busy morning briefing.
4. The public should be aware that the president and the governor don't fully agree on the decision.
5. The president believes that the media should always be allowed to speak out, from her point of view.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

## EJERCICIO #9: ¡COMPARTE CON EL MUNDO!

*Completa los siguientes inicios de oraciones para resumir la historia. Luego, cuéntasela a tantas personas como quieras.*

1. La gobernadora de \_\_\_\_\_
2. Deseó que McAlpin \_\_\_\_\_
3. Reiteró su respeto por \_\_\_\_\_
4. Aseguró que en Baja California \_\_\_\_\_
5. La presidenta de México, \_\_\_\_\_
6. Sheinbaum expresó que \_\_\_\_\_

# PERIODISTA DESPEDIDO EN VIVO

## RESPUESTAS

### EJERCICIO #1

1. F    2. V    3. F    4. F    5. V    6. F/NM

### EJERCICIO #2

1. La gobernadora de Baja California, Marina del Pilar Ávila, expresó que respeta el trabajo de los comunicadores y periodistas, y que en Baja California se valora mucho la libertad de expresión.
2. Claudia Sheinbaum dijo que si la razón del despido fue que McAlpin habló mal de la gobernadora o de alguien, no le parecía correcto.
3. Claudia Sheinbaum se refirió al caso de McAlpin durante su conferencia matutina, cuando le preguntaron sobre la situación.
4. La gobernadora de Baja California, Marina del Pilar Ávila, manifestó en sus redes sociales que respeta el trabajo de los periodistas y que en su estado se valora la libertad de expresión.
5. Marina del Pilar Ávila dijo que en Baja California se es muy respetuoso de la libertad de expresión.
6. Claudia Sheinbaum respondió que le había preguntado a Marina sobre el caso, y que, si la razón del despido fue hablar mal de alguien, no estaba de acuerdo con la decisión.

### EJERCICIO #5

Respuestas en las páginas 3-4.

### EJERCICIO #6

1. A propósito, ¿has oído los comentarios de la gobernadora en las redes sociales?
2. Ella se pronunció sobre la importancia de respetar a los periodistas y el trabajo que realizan.
3. La gobernadora utilizó sus cuentas de redes sociales para expresar sus pensamientos claramente.
4. Ella espera que McAlpin encuentre otro espacio para continuar su trabajo en los medios.
5. Muchas personas se dedican a la labor de periodista, y es una profesión que requiere respeto.

# PERIODISTA DESPEDIDO EN VIVO

## EJERCICIO #7

1. La gente de Baja California es sumamente respetuosa de la libertad de expresión.
2. Incluso, la presidenta comentó sobre la situación durante su conferencia matutina.
3. Ella se refirió al incidente cuando contestó una pregunta sobre el caso.
4. En la sesión matutina, se encargó de aclarar su postura sobre el asunto.
5. La presidenta no estuvo de acuerdo con la decisión tomada por el director del canal, desde su punto de vista.

## EJERCICIO #8

1. Ella enfatizó lo importante que es que los medios tengan libertad para expresar sus opiniones.
2. Las publicaciones en redes sociales de la gobernadora mostraron su respeto hacia la prensa.
3. El caso de McAlpin fue mencionado por la presidenta incluso durante su apretada conferencia matutina.
4. El público debe saber que la presidenta y la gobernadora no están completamente de acuerdo sobre la decisión.
5. La presidenta cree que los medios siempre deben poder pronunciarse, desde su punto de vista.

## EJERCICIO #9 (POSIBLES RESPUESTAS)

1. La gobernadora de Baja California, Marina del Pilar Ávila, se pronunció sobre el caso de McAlpin en sus redes sociales.
2. Deseó que McAlpin pudiera encontrar otro espacio pronto.
3. Reiteró su respeto por el trabajo de los comunicadores y periodistas.
4. Aseguró que en Baja California se respeta la libertad de expresión.
5. La presidenta de México, Claudia Sheinbaum, también comentó sobre el caso durante su conferencia matutina.
6. Sheinbaum expresó que, si la razón del despido fue una crítica a la gobernadora, no estaba de acuerdo con esa decisión.